



CON IL PATROCINIO DI



# IN DIALOGO A VENEZIA OCCIDENTE E ORIENTI

FAMIGLIA, CARITAS  
CULTURA, SPIRITUALITÀ  
PACE PER UN'UMANITÀ  
DA RISCOPRIRE

10/14  
MARZO  
2023

SCUOLA GRANDE  
DI SAN MARCO

# IN DIALOGO A VENEZIA

OCCIDENTE E ORIENTI

10/14  
MARZO  
2023

FAMIGLIA, CARITAS  
CULTURA, SPIRITUALITÀ  
PACE PER UN'UMANITÀ  
DA RISCOPRIRE

Venezia, porta d'Oriente, città ove da secoli si è sedimentata una multiforme sintesi culturale e spirituale di regioni mondiali diverse, dal Baltico alle terre del Gran Khan Kubilai nel Catai, è la sede naturale di un evento che presenta un programma ardito ma necessario, tessuto dal filo rosso delle relazioni fra Est e Ovest, tra i «due polmoni d'Europa», per usare la nota espressione di san Giovanni Paolo II che l'aveva ripresa dal filosofo russo Vjaceslav Ivanov.

Il programma proposto considera presenze e reminiscenze della cultura e storia veneziane ed ha avuto inizio con la mostra di icone contemporanee "Amore fa queste cose" dedicate al tema della Sacra Famiglia, in visione fino al 25 marzo - ricorrenza dell'Annunciazione e Dies natalis di Venezia - nella splendida sede della Scuola Grande di San Marco.

Un progetto impegnativo che si presenta come ambito di incontro di due culture, latina e bizantino-slava, anche nelle sue espressioni iconografico-religiose: la prima ha sviluppato fortemente nella sua tradizione il tema della Sacra Famiglia, ma sembra ora averne smarrito il senso; la seconda in passato non l'ha trattato tanto estesamente, ma ne fornisce oggi la cifra attraverso la pregnanza del suo linguaggio simbolico.

Per tutti il tema è una sfida per recuperare l'identità originaria della famiglia come cellula primigenia e irrinunciabile della società, garanzia del dialogo fra persone e nazioni, luogo in cui scoprire la presenza del Trascendente che con la sua pace segna la dignità e la grandezza di ogni persona, tema ispirativo della capacità creativa e comunicativa dell'arte, missione fondativa di ogni rapporto realmente umano.

Tutto ciò è estensibile ad ogni tipo di dialogo e in ogni ambito di vita, per incrociare e far interagire mondi che oggi sembrano irreparabilmente chiusi o addirittura in conflitto fra loro (anche per questo dobbiamo parlare di Orientali) per ritrovare, senza facili irenismi, il fondamento solido dell'umanità da cui è sempre possibile ripartire con fatica ma con fiducia.

*A cura di:*

*Scuola Grande di San Marco*

*per Azienda Ulss 3 Serenissima, Venezia*

*Fondazione Russia Cristiana ETS, Seriate*

*Scuola Iconografica, Seriate*

*Associazione Rivela, Verona*

*Venerata Confraternita della Scuola Grande di San Marco, Venezia*

*Istituto Ellenico di Studi bizantini e post bizantini, Venezia*

## VENERDÌ 10 MARZO

ORE 14.30/18.00

### INTRODUZIONE

**Saluto di Edgardo Contato, Direttore Generale Ulss 3 Serenissima, e delle Autorità presenti.**

**Mons. Francesco Moraglia, Patriarca di Venezia: Occidente e Orienti: dialogo che arricchisce.**

**Mons. Boghos Zekiyán, arcieparca degli Armeni di Costantinopoli: Venezia e le chiese orientali: l'altra Europa?**

**Antonio Zanardi Landi, ambasciatore dell'Ordine di Malta presso la Santa Sede (già ambasciatore d'Italia nella Federazione Russa): Mille anni di scambi tra cultura italiana, russa e slava.**

**Mario Po', direttore Scuola Grande di San Marco - Venezia: Gestì di benedizione e sacro familiare in Ucraina.**

### PRIMA PARTE

#### UNA VOCE DI PACE

**Irina Ščerbakova, Associazione russa "Memorial" (\*), Premio Nobel per la Pace 2022: La famiglia, isola di umanità durante le repressioni sovietiche.**

(\*) L'ong russa MEMORIAL è stata fondata nel 1989, negli della Perestroika di Gorbaciov, quando l'Unione sovietica è vicina al suo crollo, per recuperare la memoria delle vittime delle repressioni del totalitarismo e denunciare le violazioni dei diritti umani. Nel tempo la sua attività si è estesa sia nel Paese (50 filiali) sia all'estero (11 ong). È stata ufficialmente chiusa dalla procura di Mosca il 28 febbraio 2022 perché avrebbe «creato una falsa immagine dell'Unione sovietica come Stato terrorista», denigrando «la memoria della seconda guerra mondiale e gli organi di potere».

### SECONDA PARTE

#### UN DIALOGO FRA TRADIZIONI ECCLESIALI

**P. Vladimir Zelinskij, teologo, parroco della chiesa ortodossa russa a Brescia: L'edizione a Venezia della Filocalia (\*) e la rinascita monastica in Russia.**

**Ester Brunet, docente di storia dell'arte: La vocazione di Venezia attraverso le sue icone più venerate.**

**Don Francesco Marchesi, incaricato per l'ecumenismo e il dialogo interreligioso, Patriarcato di Venezia: Prospettive ecumeniche nella pastorale ordinaria della Diocesi di Venezia.**

**Fra' Adriano Cavallo OP, convento Ss. Giovanni e Paolo: La memoria di San Giacinto Hobrovacz che passa il Dniepr a Kyiv, nella basilica domenicana di Venezia.**

(\*) Filocalia (letteralmente, amore della bellezza) è una raccolta di antichi testi di ascetica e mistica. Pubblicata in greco a Venezia nel 1782, ebbe un enorme successo nel mondo slavo grazie alla traduzione di Païsjij Veličkovskij.

## TERZA PARTE

ORE 22.30

**Visita guidata nella Basilica di San Marco dei mosaici illuminati, alla Pala d'oro e alla Cripta, con la collaborazione della Procuratoria di San Marco (prenotazione obbligatoria, fino a 50 adesioni).**

## SABATO 11 MARZO

QUARTA PARTE

ORE 9.30/13.00

### UN DIALOGO NELLA CULTURA

**Aldo Ferrari**, *Università Ca' Foscari, Venezia*: **La Russia tra l'Europa e gli Orienti.**

**Adriano Dell'Asta**, *Università Cattolica, Brescia*: **La propensione europea e universale della Russia.**

**Olga Strada**, *Già direttore Istituto Italiano di Cultura, Mosca*: **Cultura, risorsa geopolitica nel dialogo tra sistemi competitivi.**

**Antonio Rigopoulos**, *Università Ca' Foscari, Venezia - Istituto Studi Ecumenici Venezia*: **Occidente e Orienti, Venezia e India nel XX secolo.**

### UNA VOCE DI PACE

**Mons. Paolo Pezzi**, *Arcivescovo, Metropolita della Madre di Dio, Mosca*: **L'esperienza di Francesco di Sales per il dialogo intercristiano in tempi di tragedie.**

### UN DIALOGO NELLE TRAGEDIE DEL XX SECOLO

**Giovanna Parravicini**, *Fondazione Russia Cristiana*: **La Madonna Sistina di Raffaello, icona dell'umanità tra nazismo e stalinismo.**

**Don Paolo Polesana**, *diocesi di Bergamo*: **La bellezza perseguitata e salvifica nel pensiero di Pavel Florenskij.**

### PAUSA E LUNCH

QUINTA PARTE  
ORE 14.30/18.00

### UN DIALOGO NELL'ICONOGRAFIA COME TEOLOGIA

**Natalja Borovskaja**, *docente Accademia di belle arti, Mosca*: **Spiritualità, liturgia e iconografie della Sacra Famiglia nella tradizione occidentale.**

**Irina Jazykova**, *docente Università Sant'Andrea, Mosca*: **Sacra Famiglia e santità della famiglia nell'arte bizantina.**

**Graziano Lingua**, *docente filosofia teoretica, Università Torino*: **Bisanzio e la teologia dell'icona. Il contributo dell'Oriente Cristiano al problema della raffigurazione dell'invisibile.**

### UN DIALOGO NELLE PRESENZE

**Arsenij Petrov**, *Università Ca' Foscari, Venezia*: **Alvise da Montagnana, architetto veneziano nella Scuola Grande di San Marco di Venezia e la Moscovia. Uno sguardo dalla Russia.**

**Alberto Peratoner**, *Facoltà Teologica del Triveneto – Padova*: **Relazioni e presenze tra mediazione alessandrina e vie anatolico-caucasiche a Venezia: i casi della Chiesa Armena e della Chiesa Copta**

**Michele Bacci**, *docente storia dell'arte medievale, Università Friburgo*: **Un santo globalizzato, Nicola di Myra all'incrocio delle culture euro-mediterranee.**

### CONCLUSIONI

**Michael A. Barry**, *Università di Princeton, USA*: **Venezia, nuova Alessandria sognata e le sue cupole del cielo, fra Bisanzio, Santa Sofia di Kyiv e i santuari d'Occidente.**

SESTA PARTE  
ORE 18.15/19.30

**Visita guidata alla mostra di icone "Amore fa queste cose", nella Sala dell'Albergo della Scuola Grande di Marco** (*prenotazione obbligatoria fino a 40 adesioni*).

ORE 20:00

#### **Chiesa di San Lazzaro dei Mendicanti**

*Concerto del Coro di Russia Cristiana, "La venerazione della Madre di Dio tra Oriente e Occidente"* (*prenotazione obbligatoria fino a 150 adesioni*).

## DOMENICA 12 MARZO

ORE 10.00

**Chiesa di San Lazzaro dei Mendicanti**

*Celebrazione della Divina liturgia in rito bizantino-slavo.*

## LUNEDÌ - MARTEDÌ 13-14 MARZO

### WORKSHOP TECNICO-PRATICO DI ICONOGRAFIA

*Per gli studenti dell'Accademia di Belle Arti di Venezia, nell'ambito dell'insegnamento di Anatomia artistica (nella sede dell'Accademia, Fondamenta delle Zattere), con la presenza di:*

### 13 MARZO

DALLE ORE 10.00 ALLE ORE 13.00

**Elena Tagliabue**, *Scuola Iconografica, Seriate*: Dal volto classico al volto bizantino - morfologia facciale: schemi, proporzioni. Stilizzazione del volto bizantino: la teoria dei tre cerchi. Elementi costituenti il volto: occhi, naso, bocca ecc.

**isabella Grassi**, *Scuola Iconografica, Seriate*: Elementi di tecnica pittorica dell'icona, con particolare attenzione alla costruzione, modellato e illuminazione degli incarnati (volto, mani, piedi).  
(Riservato agli studenti dell'Accademia)

### 14 MARZO

DALLE ORE 10.00 ALLE ORE 13.00

**Irina Jazykova**, *Università Sant'Andrea, Mosca*: Espressività caratteristica dell'icona, analizzando i volti, i gesti e gli attributi che nell'ambito bizantino-slavo caratterizzano l'espressività del personaggio.

**Natalja Borovskaja**, *Accademia di Belle Arti di Mosca*: Il volto nei dipinti di Caravaggio, Individuazione delle tecniche mediante le quali si esprime il grido, il dolore, la misericordia (analisi delle opere: la Crocifissione di san Pietro; la Madonna dei pellegrini, ecc.). (l'iniziativa è aperta al pubblico).

*Coordinamento*

**Alfredo Tigani**, *Accademia Belle Arti di Venezia*

La partecipazione alle iniziative di questo programma è **LIBERA E GRATUITA**.

Per ragioni organizzative è necessario comunicare la propria adesione **entro il 06.03.2023** ad uno di questi indirizzi mail:

*scuolagrandesanmarco@aulss3.veneto.it*

*scuolaseriate@russiacristiana.org*

*rivela@rivela.org*

**IN  
DIALOGO  
A VENEZIA**  
OCCIDENTE E ORIENTI

FAMIGLIA, CARITAS  
CULTURA, SPIRITUALITÀ  
PACE PER UN'UMANITÀ  
DA RISCOPRIRE

**10/14  
MARZO  
2023**

# IN DIALOGO A VENEZIA

OCCIDENTE E ORIENTI

FAMIGLIA, CARITAS  
CULTURA, SPIRITUALITÀ  
PACE PER UN'UMANITÀ  
DA RISCOPRIRE

10/14  
MARZO  
2023

CON IL PATROCINIO DI



Università  
Ca' Foscari  
Venezia



ACCADEMIA  
DI BELLE ARTI  
VENEZIA



ՀԱՅ ԱՎԿԱՆՅՈՒ  
ՄԱՍՆԱԳՐԱՐԱՆ  
ՑԵՆՏՐ ԵՒ  
ԳԻՏՈՒՄԱԿԱՆ  
ՑԵՆՏՐ ՍՏՈՒԴ  
ԵՒ  
ԸՆԴՈՒՄՈՒՄ  
ՏՆՈՒՄ  
ՍՏՈՒԴ  
ԵՒ  
ԸՆԴՈՒՄՈՒՄ  
ՏՆՈՒՄ  
ՍՏՈՒԴ  
ԵՒ  
ԸՆԴՈՒՄՈՒՄ  
ՏՆՈՒՄ

ICOO

Istituto di Cultura per l'Oriente e l'Occidente

GENTE VENETA

RIVISTA DI STUDI  
POLITICI  
INTERNAZIONALI

NUOVA SECONDARIA

REVUE DE CULTURE, POLITIQUE ET SOCIÉTÉ

FAMILY  
HAPPENING



Famiglie per  
l'Accoglienza



SOVRANO  
ORDINE DI MALTA

STUDIUM

Gruppo editoriale

Studium

CON IL CONTRIBUTO DI



Veneta Sanitaria Finanza di Progetto s.p.a.

Scuola Grande di San Marco - Campo Santi Giovanni e Paolo, 6777 - Venezia

